Ղ 219 | 1886 ՓԵՏՐՎԱՐ 18 ՇԱԲԱԹ | 1303 ԶԻՄՈՒԼԻ ԽԱՆ ԹՎԱԿԱՆ 26 | ԽՄԲԱԳԻՐ ՇԱԲԱԹ

ՀԱՅԿԱՆ ՇԱՐԱԳԱՆ

40 ԿՈՊԵԿ

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼԻ ԵՎ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԱՐԳԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

ԱՅԼԱԶԳԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼ

Գրասենյակ 12 փող. 6 փող. 3 փող.
Փոստով 200 դրամ 105 դր. 55 դրամ
Գրասենյակ 240 » 125 » —
Մեկ համար 20 դրամ

Խմբագիր՝ Գ. Ալիշան

Խմբագրատուն՝ Ս. Ղազարի Մեծ վանք, Վենետիկ

Տարեկան գին՝ 6 ֆրանկ՝ Հայաստանի համար 10 ռուբլի։ Ֆրանսիայի, Գերմանիայի, Ավստրիայի, Իտալիայի, Անգլիայի, Ամերիկայի, Հնդկաստանի, Ճապոնիայի, Չինաստանի, Եգիպտոսի, Ալժիրի, Տունիսի, Սենեգալի, Գվինեայի, Գաբոնի, Կոնգոյի, Հարավային Աֆրիկայի, Նոր Զելանդիայի, Նոր Հոլանդիայի, Սամոայի, Ֆիջիի, Սալոմոնյան կղզիների, Նոր Գվինեայի, Ֆիլիպինների, Սիամի, Բուրմայի, Սինգապուրի, Ռանգունի, Սուրաբայայի, Ռեյունիոնի, Մադագասկարի, Մարտինիկի, Գուադելուպի, Գայանայի, Սուրինամի, Գրենադայի, Ջամայկայի, Հայիթիի, Սանտ Դոմինգոյի, Գվատեմալայի, Սալվադորի, Հոնդուրասի, Նիկարագուայի, Կոստարիկայի, Պանամայի, Կոլումբիայի, Վենեսուելայի, Էկվադորի, Պերուի, Բրազիլիայի, Բոլիվիայի, Չիլիի, Արգենտինայի, Պարագվայի, Ուրուգվայի, Կուբայի, Պորտորիկոյի, Հավայիի, Կանարյան կղզիների, Մադեյրայի, Ազորյան կղզիների, Կապ Վերդեի, Սան Թոմեի, Ֆերնանդո Պոյի, Սենեգամբիայի, Գինեայի, Լիբերիայի, Գանայի, Տոգոյի, Դամարայի, Նամակայի, Անգոլայի, Զանզիբարի, Մոզամբիկի, Մեծ Կոմորի, Մեծ Անտիլների, Ֆրանսիայի գաղութների, Գերմանիայի գաղութների, Ավստրիայի գաղութների, Իտալիայի գաղութների, Անգլիայի գաղութների, Ամերիկայի գաղութների, Հնդկաստանի գաղութների, Ճապոնիայի գաղութների, Չինաստանի գաղութ

ԿՅՈՒՍ ԻՆ ԴՕՄԿՈ

(117)

ԱՌԱՋԻՆ ԳԼՈՒԽ ՎԱՐՉԱՊԵՏԿԱՆ

Իրի Դոնատոն Ֆրանսիայեն ո մէկդէմ մէկ ոտ տարուան մէջ, ինչ որ ինչ ինչ ինչ, ինչ ինչ ինչ

ՎԱՂԵՎՈՐ ԺՈՂՈՎՈՒՄ ՀԱՎԱՆԱԿԱՆ ՔՎԵԱՐԿ

Հանձնաժողովը Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում գտնվող հայերի հետ հանդիպումներ է ունեցել Լոս Անջելեսում, Սան Ֆրանսիսկոյում, Սան Դիեգոյում, Սան Խոսեում, Ֆրեզնոյում, Սակրամենտոյում, Նյուարքում, Մոնրեալում, Տորոնտոյում, Վանկուվերում, Նյու Յորքում, Բոստոնում, Ֆիլադելֆիայում, Դետրոյտում, Չիկագոյում, Մինեապոլիսում, Սենտ Լուիսում, Դալլասում, Հյուսթոնում, Նյու Օրլեանում, Մայամիում, Ատլանտայում, Վաշինգտոնում, Բալթիմորում, Հարրիսբուրգում, Ֆիլադելֆիայում, Նյու Յորքում, Բոստոնում, Մանչեսթրում, Ֆիլադելֆիայում, Դետրոյտում, Չիկագոյում, Մինեապոլիսում, Սենտ Լուիսում, Դալլասում, Հյուսթոնում, Նյու Օրլեանում, Մայամիում, Ատլանտայում, Վաշինգտոնում, Բալթիմորում, Հարրիսբուրգում, Ֆիլադելֆիայում, Նյու Յորքում, Բոստոնում, Մանչեսթրում

ՄՈՇԿԱՅԻ

Ֆրանսիայի Արտաքին գործերի նախարարությունը հրապարակեց Ֆրանսիայի Արտաքին գործերի նախարարությունում գտնվող հայերի հետ հանդիպումների մասին։

ՄԱՐՏԻՆ ԼՈՒԹԵՐԻ ՀԻՇԱՏԱԿԻ ՕՐԸ

Մարտի 10-ին Մարտին Լութերի հիշատակի օրն է։ Ինչպես հայտնի է, Լութերը ծնվել է 1483 թվականին Գերմանիայում։ Նա եղել է բողոքականության հիմնադիրներից մեկը։ Նրա գործունեությունը հանգեցրել է Եվրոպայի բաժանմանը։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ

Հանրապետական դատարանը հանդիսավոր նիստ է գումարել Հանրապետության նախագահ Լևոն Տեր-Պետրոսյանի նախագահությամբ։ Դատարանի նիստին ներկա են եղել նաև Հանրապետության նախագահի օգնականներ Ռաֆայել Ղազարյանը, Ալեքսանդր Իսկանդարյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ

Հանրապետական դատարանը հանդիսավոր նիստ է գումարել Հանրապետության նախագահ Լևոն Տեր-Պետրոսյանի նախագահությամբ։ Դատարանի նիստին ներկա են եղել նաև Հանրապետության նախագահի օգնականներ Ռաֆայել Ղազարյանը, Ալեքսանդր Իսկանդարյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԴԱՏԱՐԱՆ

Հանրապետական դատարանը հանդիսավոր նիստ է գումարել Հանրապետության նախագահ Լևոն Տեր-Պետրոսյանի նախագահությամբ։ Դատարանի նիստին ներկա են եղել նաև Հանրապետության նախագահի օգնականներ Ռաֆայել Ղազարյանը, Ալեքսանդր Իսկանդարյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը, Ալեքսանդր Ռոստոմյանը։

Իզմիր թիւթիւն գօնսուլարը՝ չէհ.ը մէգքիւր Ռում թիւճարարը միւ.թէպերանընտէն վէ թէպաահ էճնէ.պիտէն Մ. ժան Գալօմիրաքինն Մարնիա սանճաղընտա Անար նա.հիյէսինտէ վագը չիֆթիլիկինտէ պիր խալի թիւթիւն օլսրդրնը խապէր ալարագ չիֆթիկը մէգքիւրը պաս.մըլար տրը։ Շէօյլէ քի, մէգքիւր չիֆթիլիքտէ տէնքէրլէ 100,000 գբ.յէ եարբագ թիւթիւն սագլանմագ.տա օլուգ, սահիպի Մ. Գալօմիրա.քինն 2 այ ագտէմ եօլ վէրտիկի պիր արապաճրը՝ ախզը ինթիգամ իչիւն իչի ըէժի գօնքրար ըէխի Ֆէրզուլլահ էֆէյէ խապէր վէրմիշ օլմաղա, էֆի մուահիէյէ՝ պիտիհմ.լէ թէտապերը լաղմէյի իթթիսադ իթտիքտէն օսնդրա, պիր թագրմ գօնը վէ ժանտարմալարա վէ մէէ.զունիյէթը մախսուսէ իյէ Մ. Գալօ.միրաքինն չիֆթիլիկինէ պիրագիմէ իճբաի թահարրիյաթ իթմիշ, վէգիքը օլընան մրգտարտա թիւթիւն իյէ պիր հավան պուլուգ գապթ իտէրէք, 80 նէֆէր գօնը վէ ժանտարմանրն հրթգ ու նէգարէթի թահթրընտա իզմիրէ նագլ իթտիրմիշ տիր։ Գու.նրն իւզերինէ Մ. Գալօմիրաքի՝ Ռուս գօնսուլաթօսը վասէթասրյլս իզմիր հիւքիւմէթը մահալլիէսինէ պիր բրթէնթօ թագտիմ իտուգ, գայ ու թէլեֆ օլան թիւթիւնլէրի իյէ դասգ օլընան պագը զիգրյմէթ էյնտ իչիւն քիւլիյէթլի պիր մէպլաղ վէ զարար զիյան վէ թազմինաթ վէ գունոտան մասատա ըէժի գօնքրարը թարա.ֆընտան վագը օլան հագարէթ ի.չիւն թարզիյէ թալեգ իթմիշ տիր։

Մ. Գալօմիրաքի՝ վագթընտա քէն.տի թիւթիւնլէրինն ըէժի տէֆ.թէրլէրինտէ գայտ իտիմիշ օլարդը.նը իտտաա իթմիշ իսէ տէ, իզմիր ըէժի աճէնցիասը՝ տէֆթէր մուհի.պինճէ մէգքիւր թիւթիւնլէրին մրգ.տարը 550 քիլօկրամտան զիյատէ օլ.մայաճաղընը իսրար էյլէմիշ տիր։

Մ. Գալօմիրաքի՝ էճնէպի օլմասը հասէպիյէ, գօնսուլաթօսը թարա.ֆընտան պիրլիքտէ պիրքիմսէ պուլրն մագսդզրն իգամէթկեահրնը պաս.մաղա հագլարը օլմատրդընը տախի իտտաա իթմիշ իսէ տէ, ըէժի ա.ճէնցիասը՝ բրօթօգօլ ահքեամրնճա պիր չիֆթիլիկին իգամէթկեահ սա.յրլայաճաղընը ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր։

Պու մատտէնին նէթիյճէսի հէ.նուգ անկաշրլամմրշ օլտրդրնտան, օլ պապտէ անզը մալիսմաթ իթտի.կիմիզտէ նէշրինի վատ իտէրիգ։

—

Կէյէն սալը ագշամր Պուգրէյին պաշ մէթրօբօլիտի թարաֆրնտան պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըգ, պունտա Ռումանիա խարիճիյէ վէ մէգահիպ նազրլարը, վէ Օսմանլը սէֆիրի Ահմէտ Զիյա պէյ հազրէթ.լէրի, վէ Ավսթրիա, Ֆրանսա, Ալէ.մանիա վէ Սրանիա սէֆիրլէրի հա.զրը պուլունմուշլար տրը։

—

Գար (Ազթիվարի) լիմանընը թէ.միզլէմէք վէ պիր վարօր չիրքէթի թէշքիլ էյլէմէք իւզրէ Գարատաղ բրէնսինին Ռուսիատա 50,000 ռուբլի իսթիգրազ էյլէտիկի եազրլմըշ իտի։

Մէգքիւր լիմանտա լաղմ կէյէն ինչաաթ վէ ամէլիյաթը նէգարէ.թինէ՝ Ռուսիա էրքեանը հարպ գա.պէթանընտան պիր ժէնէրալը նապ օլընտրը՝ Բէթէրսպուրկտան իլան օլընը յօր։

Մուգատտէմ վէ մաւախխէր իլան օլունտրը իւզրէ Տէրսատէթ վէ պիլատը սէլասէտ պուլրնան էմլաք վէրկիսինին էահամ վէ մաղ սէրկի վէ գուրանլարը իլէ թէսվիյէ վէ մահ.սուլը հագգընտաքի գարարրն հիւք.մի իշգու 301 սէնէսի չուպաթը գա.յէթինէ (փետրվարրն օսնունա) տէ.կին ճարի օյուգ, պու միւտէթին ինգըզաարնա իսէ 15 կիւն գալմըշ օլտուգընտան, շու միւտէթտէն իսթիֆատ իլէ ասկապը էմլաքն թէէտիյէի տէյն էյլէմէլերի թէքրար իլան օլունը։ 3—2

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՓՈՐՏԱՍԸ

Լօնդրա 1 Մարտ

Ինկլիզ էահամը Ինկ. Լիր.	101-3/16
Օսմ. էահամը աչքլաը	15-7/16
» » գարանտը	15-1/2
» » Սէրի Ա	27-1/4
» » » Գ	16-3/4
» » » Ս	15-1/2
Օթման 1871	70-3/4
Օսմանլը Պանգասը	11-1/4
Ռուսիա իսթիգրազը	99-3/8
Մըսրը տույ. մութահէտէ	87-3/4
» իսթիյազը	95-3/8
Տարիս Սանիէ (Մըսրը)	66-1/2
Ռօչիլտ էսթիգրազը	92-3/4
Մատաբիսթ. էահամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 1 Մարտ

Ֆրանս. էահ. 3 % Ֆր.	82-75
» » 3½ %	103-75
Եէնի Օսմ. էահամը աչքլաը	15-50
» » » գարանտը	15-67½

Մէ-ղոգրէլէ	
Սեռի Գ.	16-65
» Ս.	15-50
Ռուսէլի չըվէնտըֆէրի	39-25
Օսմանլը Ըէժիմի էհամը	-
Օսմ. Պանգասը	535-
Գրէտի Լիոնէ	552-50
Թրէտ. Ֆոնսիէ	1350-
Լիոն ագսիոնը	1260-
Սուէզ ագսիոնը	2150-
Ռուսիա 5 % 1877	100-3/4
Իթալիա էահամը	97-35
Մարը Ֆոնս. մութահէտ	341-25
Ռուսիա 5 % 1879	292-50
Ֆրանգիս 3 այ վատէ	25-18

—

Վիէննա 1 Մարտ

Լոնդրա իւզերինէ գամիս	126-35
Ռումէլի չըվէնտըֆէրի	19-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՏԱՍԸ

Էահ. ումմ. միւն ագչ. գար.	17-06
Գու. սապահ սոչլաը	17-09
Մրսրը մութահէտէ. գար.	75-10
Գու. սապահ աչլաը	75-17½
Սեռի Ա.	27-10
» Գ.	17-
» Գ.	17-09
Ռումէլի չըվէնտըֆէրի	38-75
Ագչէ ֆայզի	6-
Ֆէրօյ Ղրշ.	00-
Էվվէլսիշ »	00-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-10
Սթամպուլ պանգասը	4-05
Օսմէնէթ ժէնէրալ	3-20
Ֆրամգայ	2-85

ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ.	Բր.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարագը		107-38
Մէթալիք	»	98-20
Գէլիք	»	102-10
Ալթընըգ	»	102-25
Գայմէ		-
Ինկիլիզ լիրասը		110-20
Ֆրանսըզ ալթունը		87-36
Հօլ		90-20
Գրէմից ալթունը		31-10
Գարպոն գայմէսի		9-12

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

—

Կերիտտէ տէրտէսթը ինչա պու.լընան գըշլաի Հիւսայուն իչիւն պու.րաճա միւպարաա վէ գապգ օլունա.ճագ քէրէսթէ տէրտէսթը միւնա.գասա օլաուղընտան, շուպաթը բուսինին երիմի իքինճի ճուսատա էր.թէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէ.րիլէրէք էրթէսի բազար կիւնիւ երեսզտէ պէչ թէնգիլաթը գապուլ օլունաճաղընտան, իթալա թալիպ օլանլարը տարէի ինչաաթա կէլ.մէլերի իլան օլունը։

17 շուպաթ 1886

3—1

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

—

Նիզամիյէ թահնիյէ իտարէսինտէ պին իւչ երեզ իքի սենէսի մարթընտան մայիս նիհայէթինէ գատար իւչ մահ գարքընտա հասրլ օլաճագ քէրէկի ֆիրուսթ օլունաճաղընտան, իշթիրայա թալիպ օլան վէ շէրաֆ.թինի անլատագ իսթէյենլերին իշպու շուպաթը բուսինին 22ճի կիւնիւնէ գատար Լէվազիմաթ Ընմուսիյէ տա.իրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

15 շուպաթ 1886

3—2

Շէհր Էմանէթի ճանիպը ալիսինտէն

—

Պին իւչ երեզ իքի սենէսինէ մահ.սուպէն պիլիսզյէտէ իհալէ օլու.նաճաղը իլան գըրընան բուսուսաթ.տան մաարուֆ սուլար վէ չէքիլէր վէ չարը միճէվհերաթ վէ սարէ բու.սուսընն իշպու շուպաթն երիկրմի տէօրտիւնճի բազար էրթէսի կիւ.նիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի, վէ էրթէսի կիւնիւ նիզամէն երեզտէ պէչ տէրէճէսինտէ թէքրար զամմ գապուլ իտիլէճէկի ճիհէթլէ, թա.լիպ օլանլարն թէէմինաթ ագչէլերի վէ եախոտ միւթէպեր քէֆիլլերի իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսի.նէ կէլմէլերի իլան օլունը։

16 շուպաթ 301

3—1

Շէհր Էմանէթի ճանիպը ալիսինտէն

—

Պէչիքթաշտաթէչվիգիյէ մահալլէ.սինտէ գեաղրտխանէ ճատտէսինտէ օն ալթը զըրաբ միյմարի վէ ալթը երեզ սէքսէն իւչ զըրաբ աշարի վէ եէթմիշ իւչ աշիր զըրաբ թէրպիինտէ Լմանէթ մալի արսանրն պիլիսզյէ.տէ ֆիրուսթը մուգարրէր օլուգ, գարարը գաթիսի շուպաթն երիկրմի տէօրտիւնճի բազար էրթէսի կիւ.նիւ վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլան.լարրն միւտէթը մէրգումէ զար.ֆընտա տէբօղիթօ ագչէլերի իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսի.նէ կէլմէլերի իրան օլունը։

15 շուպաթ 301

3—2

Թօրխանէի ամիրէյէ մէրպուութ օլուգ Խարաքէյտէ Բիրի բաշա նամ մահալտէ պուլրնան թուղլա հարմանը իլէ տախ.լինտէգի քեարկը էպնիյէ վէ ֆրուն վէ սունտուրմա վէ սարէ վէ մէվհուտ տէ.միրպաշ էշեա միւթէգարրուպ էլ տուս.խուլ օլան 1302 սէնէսի շէհրը մարթը իպթիտասընտան իթիպարէն թալիպլէրի իլէ գարարլաշարրլաճագ միւտտէթլէ վէ շէրաֆթը մալիսմէ իլէ իճարա մէրիլէճէ.կի վէ իշպու շէհրը շուպաթրն 13ինճի ճուսատա էրթէսի կիւնիւ միւզայէտսինէ պէտ իտիլէրէք, 26ճնը չարշէնպիհ կիւ.նիւ գարարը գաթիսի մէրիլէճէկի կիպի, էրթէսի բէնճէնճպիհ կիւնիւ տախի 100տէ 5 զամմը գապուլ օլունճաղընտան, մէգ.քիւր հարմանը իսթիճարա թալիպ օլան.լարրն շէրաֆթի թաֆսիլաթրնը անլամագ վէ բէյլէրինի մէրմէք իւզրէ զիքր օլու.նան կիւնլէրին սաաթ 10ընա գատար Թօրխանէի ամիրէ մէճլիսինէ միւրաա.աթ էյլէմէլերի։

13 շուպաթ 301

3—3

Թէրզի Գոսթինին սէնէ 303 վէ 19 նուամէրօլը իլամ մուհիպինէմէ, Ֆրօսօ վէ Էվվանպիա գատընրարա տէյնի օլան մէ.պալիրը մալիսմէնին թէսվիյէսի իչիւն մէտեուսը մէրգումզն Արնավուտ գարի.յէսինտէ Գէօյիւք Այազմա ճատտէսինտէ 34 նուամէրօլը վէ 36 հիսսէ իթիպարը պիր պալ խանէտէ միւթէսարրրֆ օլտը.ղը 12 սէհիմ հիսսէի չսպիսը Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլ.միւզայէտէ Ֆիրուսթ իթտիրիյէճէկի Գէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէ.մուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

15 շուպաթ 301

Միւթէվէֆա Եէնիսիւնեա Ֆիմիթրաքի գալֆանրն սէնէ 302 վէ 152 նուամէրօլը վէ սէնէ 302 վէ 201 նուամէրօլը 2 գրթա իլամ մուհիպինէճ Վասիլ վէ Ֆօսթի վէ Սթէֆանիյէ տէյնի օլան մէպալիրը մա.լիսմէնին իսթիֆա սօղ ղըմնընտա Հէյպէլի ատատա Գաֆա սօգաղընտա քեահն 1 վէ 3 նուամէրօ իլէ մուբագամ զէմինի Շահզատէ Սուլթան Մէհմէտ Խան հագ.ըթիլերի վագֆրնա մուգաբալը վէ 2 գրթա հէօհէթը չերիյէ մուճիպինճէ էօհ.տէի թասարրուֆընտա պուլրնան պիր պալ միւլգ խանէսի թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլիսզյէ.տէ ֆիրուսթ իթտիրիյէճէկի Գէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէ.թի ճանիպինտէն իլան օլունը։

15 շուպաթ 301

ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

ՊԱՊՔ ԵԼԷ ՄԱԵՏՊԷՍԻՆՏԷ ՃԻՐԻՏԼԻ ՇԱՐԳԻՑԷ ԹՏԱՐԻԹԱԵԼԻՍԻՆՏԷ

Մէգքիւր մաթպաատա թապ օլունը։

1. Ճիւղ պէ հիւգ Օսմանլըճա, Էրմէնիճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապլար.
2. Օսմանլըճա, Էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Ռուսճա իլանլար.
3. Տիւրլու վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի վէ սարէթ։

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԷՆ

ՖԷՕՆԻՔՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

PHOENIX FIRE OFFICE

1782տէ Լօնտրատա մուէսսէս

ԵԱՆԿԼԷՆԱ ԳԱՐԹԸ ԻՆՆԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէնէվի ալտրը իւճրէթ 900,000 ինկ. լիրասընը միւթէճավուզ տրը։

Իհթիյաթ ագչէսի ՊԻՐ ՄԻԼԵՕՆ ԻՆՆԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸՆԸ կէյէր։

ՖԷՕՆԻՔՍ գումբանեասընրն աղասը մկյանընտա Ինկիթէրրանրն էն զէն.կին վէ էն մասրուֆ սէրմայէտարանրնտան պուլունմաղա, պու խուսուս՝ միւշթէրիկէրինէ պէտիւք պիր թէէմինաթ տրը։

Զիյատէ իմզա իտէն մէմուրլար՝ Տէրսատէթ վէ պիլատը սէլասէտ եանկընա գարը էմլաք, էշեա վէ էմթասը սիկուրթա իտուգ, վագը օլան զայիաթը՝ մահալլինտէ թազմին իթմէյէ սէլահիյէթի հայիզ տիրլէր։

ԱԳԻՌԷԼԷ. ԳԼՕՆԱՐԻՑԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Դեկտ. 31ինճ գատար վէրիլէն զկյան 14 միլեօն տրը։

Ն. 8.—Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաշա խանընտա.—8 Ն.

ԵԱՆԿԼԷՆԱ ԳԱՐԹԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ.

Շարգտա վէքիլի Մ. ԷՕԺԷՆ ՐԱԲԱԲՕՐ

Ավիէնտա	մէրքէզի	Վիէննատա	սէրմայէ	ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	»	Գուտաբէշթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս, Օթրիչիէն	»	Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիսնալա	»	Գուգրէչտ	»	»	5,000,000
			Ճէման	Ֆր.	35,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ սէյիլ տիր)

Գալաթատա Գարանթինա սօղաղընտա Ն.ՀՀ 11

غنية اللغات

ԿՈՒՆԵԷԹ-ԻԼ-ԼՈՒՂԱԹ

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱՍԱՆ ԹԻՒՐՔՃԷՅԷ

ՄՈՒՀԱՐՐԻՐԼԷՐԻ ՄԻՔԱՅԷԼ ԱՇՃԷԱՆ ՎԷ ՄԷՀԷՄՄԷՏ ՇԻՒՔՐԻ

ԹԱՂԻ ՎԷ ՆԱՇԻՐԻ

ԳԱՐԵԳԻՆ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

Իշպու էսէր ֆրանսըզճա միւ.թէամէլ պիլ հիմիլէ լուղաթը ճամ վէ ֆէնինի վէ սէնաի փէք չօք ըս.թրլյահամ վէ թապիրաթը ֆրան.սէվիյէի տախի շամիլ օլուգ, խու.սուսէն լուղաթը մէգքիւրէ միւթէ.ատտիտ միսալլէրլէ էյզահ օլուն.տուղու կիպի, ֆէնինի վէ սէնաի լու.ղաթը էօյլէ թարիճաթ իլէ կէչիրմէ.յէրէք հէր պիր լուղաթրն թիւրք.ճէէտ մուգապիլի օլան լուղաթը պիթթահարրի պուլունուպ կէրէք թիւրքճէ վէ կէրէք լաթինճէ հրու.ֆաթ իլէ հիզալէրինտէ տէրճ օլուն.տուղունտան, չիմտիյէ գատար պու եօլտա ճէմ վէ թէրճէմէ օլունան ա.սարրն էն մէբէմմէլի վէ միւհթէ.վիյաթճա էն վասիի տիր։

Էսէրի մէգքիւր միւճէլ.լէտ օլտրդը հալտէ իքի ճիլ.տի պիր ատէտ օսմանլը լի.բասընա Պէկ օղլու վէ Իս.թանպօլ էքսէր քիթապճը տիւ.քքեանլարընտա սաթը.լուր։

Քիւլլիյէթլէ իշթիրասընը արզու իտէն զէվաթրն Զաքմաքճրյար եօ.գուշընտա Ակոբեան խանընտա քեահն Գարեգին Պաղտատլեան մաթպաասընա միւրաճաաթ իթմէ.լերի իսթար օլունուր։

Ամի պալգ եազլարընն գօգու վէ թատը օլմայան

HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻԻ ՉԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի՝ տարիներու փորձով հետևեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքառաջեց հիւանդութիւն, հաբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշային գեղձերու ուռայցներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրքեան, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. նաև տկար և փափկակազմ տղաքներու զօրացնելու համար շատ դիւրաւ կը խմուի։

Զգուշանալու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահապետական նպատակներով բնական իւղերու տեղ և իբրև թէ անոնց.մէ աւելի ազդութիւն և ախորժ համ տալու համար շինուած են։ Այն իւղն ուրիշրանի չէն ճառայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդունայն զգուռելու և հոգնեցնելու. երբեմն շատ վնասակար ևս կրնան ըլլալ։

Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու ապահովութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԳԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շշերով կը ծախուի։ Պահանջել հօգի անունը և Բարիզի բժշկական Ակադեմիան քիմիական զորհոց զլուխ Պ. Լ ըսէէօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի։ Տէլլա Սուտայի և այլ Պուսոյ համբաւաւոր դեղավաճառաց քովկը ընդունուի։

1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ հօգի մորիւ ձկան բնական իւղի շշերուն էթիքէթերուն վրայ Գաղիոյ կառաւարութեան գնիչն պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն դրչգայանի նշանը։ ընդունուի։

Թիւրքիա իչիւն ումումի տէբօ՝ Օթամպօլտա Մ. ժ. Պ. Ֆալէճ. ճիս մաղազասը տրը։

ՊԷՕՅԻԻԲ ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՕՐՆՏԱ Ն.՝ 657—661—662

ՐԷՍԱՆԷՔ, ՆԷՕԱՍԷՔ, ԷՀԷԼԷՆԻՑԷՔ

Բարիզ, Ինկիլիզ վէ Ալէման մամուլաթընտան օլարագ պէօյիւք մօպիլ.եա վէ էշեա ֆապրիգա վէ տէրօպիթօսը.

ՖԻԼԼԻԹԷԹԼԻ ՎԷ ՋԷՇԻՏԼԻ ՀԱՋԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սրբարըշաթ՝ հէր նէ էհէմմիյէթտէ օլուր իսէ օլսուն, քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա օլունը։

Մ. ԺԱՆ ԲՕԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Գրիւքսէլին էն ալա ֆապրիգալարը մամու.լաթընտան օլմագ իւզրէ պու քէրրէ երինէ պիր խալի մօպիլա վէ էշեա կէ.թիրթմիշ տիր։

Էմմաաի մէգքիւրէնին ըէսանէթ վէ նէֆասէթինէ միւթմէին օլմագ ի.չիւն Մ. Բսալթինին մաղազալարընա զիյարէթ իտիլսէ քեահի տիր։

Զեյլ.— Իզմիր մաղազասը՝ ԲՕԱԼԹԻ ՊԻՐԱՏԵՐԼԷՐ մաղազասը ընդունուալը տրը։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹ

ԿԱՆԱՉԱԽՏ (FER BRAVAIS) ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵԱՆ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենազօրաւորն է. օրը մի քանի կաթիլով, քիչ ժամանակի մէջ առողջութիւնն կը վերահաստատուի։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹԻՆ գործածութիւնն ոչ ջղաձգութիւն, ոչ ստամոքսի յոգնութիւն, ոչ թանչք և ոչ պնդութիւն կը պատճառէ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ, ինքնին համ ու հոտ չունի և չտարալ ոչ գինին, ոչ ջրոյն և ոչ որ և է ըմպելեաց՝ որոց մէջ խառնուելով կը գործածուի։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ՝ երկաթախառն բաղադրութեանց ամենէն ազատն է, որովհետև ամբողջ սրուակ մը մէկ ամսէն վեց շաբաթ կը տև է. ուրեմն այս դեղին գործա.ծութիւնն՝ օրը մի քանի փարալի կու գայ։

ՊՐԱՎԷԻ ՋՐԱԼՈՅԾ ԵՐԿԱԹՆ ակռաները չսևցներ։

Ամէն սրուակի հետ յայտարարութիւն մը կը գտնուի, որ մանրամասն կը նկարագրէ այս պատուական ջրալոյծ երկաթին գործածման եղանակներն։

Պ. Պրավէ իւր հնարած երկաթաջրոյն զօրութիւնն կրնայ երաշխաւորել, երբ սրուակաց վերայ գտնուի իւր տպեալ ստորագրութիւնն կար մը թանաքով։ Մեծ և փոքր սրուակներով կը ծախուի։

Վաճառատեղին է՝ Ի Փարիզ, BOUTRON & Cᵉ, Rue St-Lazare, 40 & 42.

Տէրսատէթտէ Ֆրանսէական Պրասէրլէր, Դասսապեաս, վէ Վէսան Ծաննի էճզախանէլէրինտէ վէ սար էճզախանէլէրտէ պուլունը։

ՊՕՍ ՄԻՐԱՔՈՒԼԷՕ

ՄԻԻՃԻԶԱԹԼԸ ԲԷԼԷՍԷՆԲ

Իշպու իլաճ՝ աղբզրն վէ պօղազրն մուհաֆազա սրհ.հէթի վէ գարաճիյէր խասթալըգլարընրն տէֆի իչիւն բէք պիրասիր օլուգ, պայըլմա, սրթմա, կէօզ իլթիճապը (իւ.ֆիւնէթ) վէ սօղուլման խասթալըգլարընա տա զկյատեսկյ.լէ եարար։ Քէզալիք պու իլաճ՝ տաֆիիւթթէֆֆիւն (անթիսէպթիք) օլուգ, էսքի եարա վէ ագրէպ վէ սարէ սօս գուլյարը վէ եանըգլար վէ ֆիսթուլա վէ էրկէնիքլէրէ գարը բէք մուէսսիր օլտուղը կիպի, եարա նիշանէլէրինի մահվ իտէր, պասուրը տէֆ էյլէր, պաշ աղրըսընը կէչի.ըր, շիկնիլիքլէրի էնտիրիր, ֆիպանարրն ֆրշզրմասընը գալայլաթը, նիքրիսէ գարը բէք եարար, այ պայընը մունթազամ պիր հալտէ պուլունարրը, սանճը վէ իսֆալը քէսէր։ Գալէրա վէ սարէ կիպի իլէթը սարիյէ էսնասրն.տա մէգքիւր իլաճ՝ աճ գարընրա ալընտրգտա, բէք թէնտիւ.րիւսթ թութար։ Էկէր պու իլաճ մունթազամ վէ միւթէտիլ պիր սուրէթտէ գուլլանըլրը իսէ, ուժումն ալաթը պէտէ.նիյէնին հիւսնիւ մուամէլէսինէ զայէթ իւլ զայէ միւսահ տիր։

Շարգ իչիւն ումումի ամէնթէ Սթամպօլտա ԺԱԳ ՕՊԵՐԼԷՆՏԷՐ.

Տէրսատէթտէ տէբօղիթօճը ԿԻՒԼՄԷԶԵԱՆ պիրատէրլէր։

Սթամպօլ, Զիյէք Բազարը, Ն. 21։

Թաֆսիլաթ՝ պէօյիւք էճզախանէլէրտէն ալընը։